

6.6.2016

B8-0733/2016 }  
B8-0735/2016 }  
B8-0736/2016 }  
B8-0738/2016 } RC1/Am. 1

### **Изменение 1**

**Джули Гърлинг**

от името на групата ECR

### **Предложение за обща резолюция PPE, S&D, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE, EFDD**

Нарушители на функциите на ендокринната система: актуалното положение след решението на Общия съд на Европейския съюз от 16 декември 2015 г.

### **Предложение за обща резолюция Позоваване 7 а (ново)**

*Предложение за обща резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид изявлението на германския Федерален институт за оценка на риска (BfR), в което се изразява консенсус относно научните принципи за определяне на химическите вещества, нарушаващи функциите на ендокринната система<sup>1</sup>,*

---

<sup>1</sup><http://www.bfr.bund.de/cm/349/scientific-principles-for-the-identification-of-endocrine-disrupting-chemicals-a-consensus-statement.pdf>

Or. en

AM\1097399BG.doc

PE596.899v01-00 }  
PE582.747v01-00 }  
PE582.748v01-00 }  
PE582.750v01-00 } RC1

6.6.2016

B8-0733/2016 }  
B8-0735/2016 }  
B8-0736/2016 }  
B8-0738/2016 } RC1/Am. 2

## Изменение 2

Джули Гърлинг

от името на групата ECR

### Предложение за обща резолюция PPE, S&D, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE, EFDD

Нарушители на функциите на ендокринната система: актуалното положение след решението на Общия съд на Европейския съюз от 16 декември 2015 г.

### Предложение за обща резолюция Съображение Г

#### *Предложение за обща резолюция*

Г. като има предвид, че в доклада на Програмата на ООН по околната среда/СЗО нарушителите на функциите на ендокринната система се окачествяват като световна заплаха и се **посочват, наред с другото, честите случаи и все по-широкото разпространение на множество свързани с ендокринната система смущения при хората, като също така се отбелязва, че при популациите диви животни се наблюдават свързани с ендокринната система последици**; като има предвид, че **има нови данни за наличието на неблагоприятни резултати за репродуктивното здраве (безплодие, ракови заболявания, малформации) вследствие на излагане на въздействието на химически вещества, нарушаващи функциите на ендокринната система, и че има все повече доказателства за въздействието на тези химически вещества върху функциите на щитовидната жлеза, мозъчните функции, затлъстяването и**

AM\1097399BG.doc

#### *Изменение*

Г. като има предвид, че в доклада на Програмата на ООН по околната среда/СЗО нарушителите на функциите на ендокринната система се окачествяват като **нововъзникваща световна заплаха и се посочва, че има нови доказателства за това, че веществата, нарушаващи функциите на ендокринната система, са свързани с редица неблагоприятни последици за здравето**; като има предвид, че **в същия доклад също така се отчитат сложният характер на проблема и наличието на значителни пропуски в знанията, които изискват да се извършат допълнителни изследвания и да се съберат допълнителни данни**;

PE596.899v01-00 }  
PE582.747v01-00 }  
PE582.748v01-00 }  
PE582.750v01-00 } RC1

*метаболизма, както и върху  
инсулиновата и глюкозната  
хомеостаза;*

Or. en

AM\1097399BG.doc

PE596.899v01-00 }  
PE582.747v01-00 }  
PE582.748v01-00 }  
PE582.750v01-00 } RC1

6.6.2016

B8-0733/2016 }  
B8-0735/2016 }  
B8-0736/2016 }  
B8-0738/2016 } RC1/Am. 3

### Изменение 3

Джули Гърлинг

от името на групата ECR

### Предложение за обща резолюция PPE, S&D, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE, EFDD

Нарушители на функциите на ендокринната система: актуалното положение след решението на Общия съд на Европейския съюз от 16 декември 2015 г.

### Предложение за обща резолюция Съображение Ж

#### *Предложение за обща резолюция*

Ж. като има предвид, че още на 28 март 2013 г. експертната консултативна група за веществата, нарушаващи функциите на ендокринната система, създадена от Комисията и координирана от Съвместния изследователски център, прие доклад относно ключовите научни въпроси, свързани с идентифицирането и определянето на характеристиките на веществата, нарушаващи функциите на ендокринната система; като има предвид, че **към въпросния момент вече е било** изготвено **подробно** предложение за **научните критерии** като резултат от продължилата три години работа на службите;

#### *Изменение*

Ж. като има предвид, че още на 28 март 2013 г. експертната консултативна група за веществата, нарушаващи функциите на ендокринната система, създадена от Комисията и координирана от Съвместния изследователски център, прие доклад относно ключовите научни въпроси, свързани с идентифицирането и определянето на характеристиките на веществата, нарушаващи функциите на ендокринната система; като има предвид, че **беше** изготвено **предварително** предложение като резултат от продължилата три години работа на службите;

Or. en

AM\1097399BG.doc

PE596.899v01-00 }  
PE582.747v01-00 }  
PE582.748v01-00 }  
PE582.750v01-00 } RC1

6.6.2016

B8-0733/2016 }  
B8-0735/2016 }  
B8-0736/2016 }  
B8-0738/2016 } RC1/Am. 4

#### **Изменение 4**

**Джули Гърлинг**

от името на групата ECR

#### **Предложение за обща резолюция PPE, S&D, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE, EFDD**

Нарушители на функциите на ендокринната система: актуалното положение след решението на Общия съд на Европейския съюз от 16 декември 2015 г.

#### **Предложение за обща резолюция Съображение 3**

##### *Предложение за обща резолюция*

3. като има предвид, Съдът заяви също така, че в никоя разпоредба на Регламент (ЕС) № 528/2012 не се изисква извършване на оценка на въздействието на **основаните на риска научни** критерии и че дори ако Комисията счита, че такава оценка на въздействието е необходима, това не освобождава Комисията от задължението да спази крайния срок, определен в регламента (точка 74 от решението);

##### *Изменение*

3. като има предвид, Съдът заяви също така, че в никоя разпоредба на Регламент (ЕС) № 528/2012 не се изисква извършване на оценка на въздействието на **научните** критерии и че дори ако Комисията счита, че такава оценка на въздействието е необходима, това не освобождава Комисията от задължението да спази крайния срок, определен в регламента (точка 74 от решението);

Or. en

AM\1097399BG.doc

PE596.899v01-00 }  
PE582.747v01-00 }  
PE582.748v01-00 }  
PE582.750v01-00 } RC1

6.6.2016

B8-0733/2016 }  
B8-0735/2016 }  
B8-0736/2016 }  
B8-0738/2016 } RC1/Am. 5

## Изменение 5

Джули Гърлинг

от името на групата ECR

### Предложение за обща резолюция PPE, S&D, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE, EFDD

Нарушители на функциите на ендокринната система: актуалното положение след решението на Общия съд на Европейския съюз от 16 декември 2015 г.

### Предложение за обща резолюция Съображение И

*Предложение за обща резолюция*

И. като има предвид, че освен това Съдът постанови, че подробното определяне на научните критерии може да се извърши единствено по обективен начин въз основа на научни данни, свързани с ендокринната система, независимо от всякакви други съображения, и по-специално независимо от икономическите съображения (параграф 71 от решението); като има предвид, че **по този начин Съдът изясни, че оценката на социално-икономическото въздействие не е целесъобразна при вземането на решения по научни въпроси;**

*Изменение*

И. като има предвид, че освен това Съдът постанови, че подробното определяне на научните критерии може да се извърши единствено по обективен начин въз основа на научни данни, свързани с ендокринната система, независимо от всякакви други съображения, и по-специално независимо от икономическите съображения (параграф 71 от решението); като има предвид, че **при все това Съдът не забрани изрично извършването на самия анализ на въздействието;**

Or. en

AM\1097399BG.doc

PE596.899v01-00 }  
PE582.747v01-00 }  
PE582.748v01-00 }  
PE582.750v01-00 } RC1

6.6.2016

B8-0733/2016 }  
B8-0735/2016 }  
B8-0736/2016 }  
B8-0738/2016 } RC1/Am. 6

## Изменение 6

Джули Гърлинг

от името на групата ECR

### Предложение за обща резолюция PPE, S&D, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE, EFDD

Нарушители на функциите на ендокринната система: актуалното положение след решението на Общия съд на Европейския съюз от 16 декември 2015 г.

### Предложение за обща резолюция Съображение Й

#### *Предложение за обща резолюция*

Й. като има предвид, че Съдът освен това постанови, че Комисията, в контекста на прилагането на правомощията, делегирани ѝ от законодателя, не може да поставя под съмнение определения от законодателя регулаторен баланс между усъвършенстването на вътрешния пазар, от една страна, и защитата на здравето на хората, здравето на животните и околната среда, от друга (точка 72 от решението); като има предвид, че по този начин Съдът изясни, че не е **целесъобразно Комисията да разглежда регулаторните промени на секторното законодателство като част от оценката на въздействието, свързана с приемането на делегиран акт;**

#### *Изменение*

Й. като има предвид, че Съдът освен това постанови, че Комисията, в контекста на прилагането на правомощията, делегирани ѝ от законодателя, не може да поставя под съмнение определения от законодателя регулаторен баланс между усъвършенстването на вътрешния пазар, от една страна, и защитата на здравето на хората, здравето на животните и околната среда, от друга (точка 72 от решението); като има предвид, че по този начин Съдът изясни, че **при упражняването на правомощията, които са ѝ делегирани от законодателя, Комисията не може да поставя под съмнение този баланс и не може на каквито и да е основания едностранно да поставя под съмнение ясното, точно и безусловно свое задължение да приема делегирани актове, нито да си позволява да се въздържа от тяхното приемане;**

Or. en

AM\1097399BG.doc

PE596.899v01-00 }  
PE582.747v01-00 }  
PE582.748v01-00 }  
PE582.750v01-00 } RC1

6.6.2016

B8-0733/2016 }  
B8-0735/2016 }  
B8-0736/2016 }  
B8-0738/2016 } RC1/Am. 7

### Изменение 7

Джули Гърлинг

от името на групата ECR

### Предложение за обща резолюция PPE, S&D, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE, EFDD

Нарушители на функциите на ендокринната система: актуалното положение след решението на Общия съд на Европейския съюз от 16 декември 2015 г.

### Предложение за обща резолюция Съображение М

#### *Предложение за обща резолюция*

М. като има предвид, че на пленарното заседание на Парламента през февруари 2016 г. г-н Витянис Андрюкайтис, член на Комисията, отговарящ за здравеопазването и безопасността на храните, **заяви, че въпреки всичко Комисията ще продължи работата си по оценката на въздействието, тъй като счита, че тя е „полезен и дори съществен инструмент за направляване на бъдещото ѝ решение относно критериите“;**

#### *Изменение*

М. като има предвид, че на пленарното заседание на Парламента през февруари 2016 г. г-н Витянис Андрюкайтис, член на Комисията, отговарящ за здравеопазването и безопасността на храните, **обяви намерението на Комисията да предложи научни критерии за определяне на свойствата, нарушаващи функциите на ендокринната система, преди настъпването на лятото;**

Or. en

AM\1097399BG.doc

PE596.899v01-00 }  
PE582.747v01-00 }  
PE582.748v01-00 }  
PE582.750v01-00 } RC1



6.6.2016

B8-0733/2016 }  
B8-0735/2016 }  
B8-0736/2016 }  
B8-0738/2016 } RC1/Am. 8

### Изменение 8

Джули Гърлинг

от името на групата ECR

### Предложение за обща резолюция PPE, S&D, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE, EFDD

Нарушители на функциите на ендокринната система: актуалното положение след решението на Общия съд на Европейския съюз от 16 декември 2015 г.

### Предложение за обща резолюция Съображение Н

#### *Предложение за обща резолюция*

Н. като има предвид, че Комисията е длъжна да извършва оценки на въздействието на законодателните и незаконодателните инициативи, които се очаква да окажат значително икономическо, екологично или социално въздействие, с цел да бъдат набелязани алтернативни решения, т.е. оценките на въздействието са ценни инструменти за подпомагане на регулаторните органи при оценката на възможните варианти на политиката, **но не и при изясняването на** научни въпроси;

#### *Изменение*

Н. като има предвид, че Комисията е длъжна да извършва оценки на въздействието на законодателните и незаконодателните инициативи, които се очаква да окажат значително икономическо, екологично или социално въздействие, с цел да бъдат набелязани алтернативни решения, т.е. оценките на въздействието са ценни инструменти за подпомагане на регулаторните органи при оценката на възможните варианти на политиката, **които в много случаи обхващат също** научни въпроси;

Or. en

AM\1097399BG.doc

PE596.899v01-00 }  
PE582.747v01-00 }  
PE582.748v01-00 }  
PE582.750v01-00 } RC1

6.6.2016

B8-0733/2016 }  
B8-0735/2016 }  
B8-0736/2016 }  
B8-0738/2016 } RC1/Am. 9

### Изменение 9

Джули Гърлинг

от името на групата ECR

### Предложение за обща резолюция PPE, S&D, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE, EFDD

Нарушители на функциите на ендокринната система: актуалното положение след решението на Общия съд на Европейския съюз от 16 декември 2015 г.

### Предложение за обща резолюция Съображение П

*Предложение за обща резолюция*

П. като има предвид, че *следователно няма съмнение, че Комисията все още не е предприела действия, за да се съобрази с решението на Съда, а вместо това продължава да извършва своето нарушение на правото на ЕС, установено от Съда, и че съответно Комисията понастоящем е в нарушение и на член 266 от ДФЕС;*

*Изменение*

П. като има предвид, че *на пленарното заседание на Парламента на 25 май членът на Комисията г-н Андрюкайтис обяви допълнително, че на 15 юни ще бъде представено предложение за критериите за определяне на нарушителите на ендокринната система; като има предвид, че следователно няма съмнение, че Комисията предприема действия, за да се съобрази с решението на Съда, и че след като тя изпълни този ангажимент, може да се счита, че тя е изпълнила правните си задължения;*

Or. en

AM\1097399BG.doc

PE596.899v01-00 }  
PE582.747v01-00 }  
PE582.748v01-00 }  
PE582.750v01-00 } RC1

6.6.2016

B8-0733/2016 }  
B8-0735/2016 }  
B8-0736/2016 }  
B8-0738/2016 } RC1/Am. 10

## Изменение 10

Джули Гърлинг

от името на групата ECR

### Предложение за обща резолюция PPE, S&D, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE, EFDD

Нарушители на функциите на ендокринната система: актуалното положение след решението на Общия съд на Европейския съюз от 16 декември 2015 г.

### Предложение за обща резолюция Параграф 1

*Предложение за обща резолюция*

**1. осъжда Комисията не само за неизпълнението от нейна страна на задължението ѝ да приеме делегирани актове съгласно Регламент (ЕС) № 528/2012, но освен това и за неизпълнението на институционалните ѝ задължения, предвидени в самите договори, по-специално в член 266 от ДФЕС;**

*Изменение*

**1. отбелязва решението на Съда, в което се заявява, че Комисията не е изпълнила задължението си да приеме делегирани актове съгласно Регламент (ЕС) № 528/2012; изтъква, че член 266 от ДФЕС не предвижда времеви ограничения за приемането на мерките за изпълнението на решението на Съда, но отбелязва, че съдебната практика показва, че за целта на институцията трябва да се предостави „разумен период от време“; освен това отчита, че е трудно да се постигне научен консенсус относно начина, по който тези критерии следва да бъдат определени;**

Or. en

AM\1097399BG.doc

PE596.899v01-00 }  
PE582.747v01-00 }  
PE582.748v01-00 }  
PE582.750v01-00 } RC1

6.6.2016

B8-0733/2016 }  
B8-0735/2016 }  
B8-0736/2016 }  
B8-0738/2016 } RC1/Am. 11

## Изменение 11

Джули Гърлинг

от името на групата ECR

### Предложение за обща резолюция PPE, S&D, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE, EFDD

Нарушители на функциите на ендокринната система: актуалното положение след решението на Общия съд на Европейския съюз от 16 декември 2015 г.

### Предложение за обща резолюция Параграф 3

#### *Предложение за обща резолюция*

3. подчертава, че Общият съд се произнесе, че определянето на научните критерии може да се извърши единствено по обективен начин въз основа на научни данни, свързани с ендокринната система, и независимо от всякакви други съображения, и по-специално независимо от всякакви икономически съображения, **и че Комисията няма право да променя** регулаторния баланс, предвиден в основополагащ акт, чрез прилагането на правомощия, които са ѝ делегирани по силата на член 290 от ДФЕС – **въпрос, който при все това Комисията оценява в своята оценка на въздействието;**

#### *Изменение*

3. подчертава, че Общият съд се произнесе, че определянето на научните критерии може да се извърши единствено по обективен начин въз основа на научни данни, свързани с ендокринната система, и независимо от всякакви други съображения, и по-специално независимо от всякакви икономически съображения, **че при упражняването на правомощията, делегирани ѝ от законодателя, Комисията не може да поставя под съмнение** регулаторния баланс, предвиден в основополагащ акт, чрез прилагането на правомощия, които са ѝ делегирани по силата на член 290 от ДФЕС, **и че Комисията не може на каквито и да е основания едностранно да поставя под съмнение ясно, точно и безусловно свое задължение да приема делегирани актове, нито да си позволява да се въздържа от тяхното приемане;**

Or. en

AM\1097399BG.doc

PE596.899v01-00 }  
PE582.747v01-00 }  
PE582.748v01-00 }  
PE582.750v01-00 } RC1

6.6.2016

B8-0733/2016 }  
B8-0735/2016 }  
B8-0736/2016 }  
B8-0738/2016 } RC1/Am. 12

## Изменение 12

Джули Гърлинг

от името на групата ECR

### Предложение за обща резолюция PPE, S&D, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE, EFDD

Нарушители на функциите на ендокринната система: актуалното положение след решението на Общия съд на Европейския съюз от 16 декември 2015 г.

### Предложение за обща резолюция Параграф 4

#### *Предложение за обща резолюция*

4. призовава Комисията **незабавно** да изпълни задълженията си по член 266 от ДФЕС и да приеме **незабавно основани на риска** научни критерии за определяне на свойствата, нарушаващи функциите на ендокринната система;

#### *Изменение*

4. призовава Комисията да изпълни задълженията си по член 266 от ДФЕС и да приеме научни критерии за определяне на свойствата, нарушаващи функциите **на ендокринната система, като тези критерии бъдат научно обосновани и пригодни за регулаторни цели и се основават на цялостна оценка на рисковете, извършена въз основа на най-новите научни достижения, за каквато Парламентът призова в своя доклад относно защитата на общественото здраве от вещества, водещи до нарушения във функцията** на ендокринната система;

Or. en

AM\1097399BG.doc

PE596.899v01-00 }  
PE582.747v01-00 }  
PE582.748v01-00 }  
PE582.750v01-00 } RC1